

【舞作簡介】

距離·是一條透明的線/ Distance

編舞 張崇富

音樂 Ketil Bjornstad David Darling The River

舞者 蘇紹明 陳幸妙

熄燈/ Lights out

編舞 張崇富

音樂 Terry Riley

舞者 許慧玲

風景/ Scenery

編舞 卓雅惠

音樂 JOHANN SEBASTIAN BACH

Suite No.1 in G Major

Suite No.6 in D Major

舞者 陳幸妙 蔣于莉 楊淑華 胡馨尹 許雅婷 吳靜雯 蘇紹明

錯置/ Inside out

影像 潘大謙

編舞 程曉嵐

音樂 Everything is illuminated

舞者 許慧玲 蘇紹明 卓雅惠 許瓊華 陳幸妙 胡馨尹 楊淑華 蔣于莉

噏、噏、嬉/ Banter

編舞 許慧玲

音樂 TOM WAITS 1.Under Ground 2.Dave The Butcher 3.Midnight Lullabye

舞者 卓雅惠 許瓊華 蔣于莉 楊淑華 許雅婷 莊璧綺 曾少彤 李安翰 劉人豪

玄武 / Vitality

編舞 蘇紹明

舞者 陳幸妙 胡馨尹 蔣于莉 許雅婷

背後的故事/ Stories Behind

編舞 張崇富

影像 潘大謙

音樂 Claudio Puntin and Gerður Gunnarsdóttir

舞者 許慧玲 許瓊華

黯/ Darkness

編舞 張崇富

音樂 Phillip Glass

舞者 蘇紹明 胡馨尹 陳幸妙 許雅婷 鍾瑋純

## 【人員簡介】

團長 / 潘大謙

出生於香港，法國國立畢卡迪大學 l'Université de Picardie 造型藝術研究所碩士，國立台灣師範大學美術系學士。現任崑山科技大學空間設計系專任助理教授，同時 2008 年獲選為「第七屆台新藝術獎」視覺藝術類五位入圍者之一。潘大謙藝術創作與藝術教育並重，對藝術媒材應用廣泛，影像與材質並置，風格呈現當代藝術語言中沉重與輕盈詩意之意象。自 1992 年開始，於國內外陸續舉辦個展十餘次，參與聯展數十次，並積極從事藝術策展活動及公共藝術創作。2004-2005 年獲教育部遴選為「巴黎藝術村」視覺藝術駐村藝術家並於巴黎舉辦個展，2004 年作品「凝結記憶」獲國立文化資產保存中心籌備處公共藝術設置計畫作品競圖首選獎。2007-2008 年獲財團法人國家文化藝術基金會補助獎勵策劃兩岸當代藝術展及影像裝置藝術個展，近年參與多項國內大型公共藝術創作並擔任顧問及評審，潘大謙發表之藝術評論文章及藝術創作報導散見於台灣、香港、法國的報章、藝術專書及刊物，編著有「零座標的疆域·台灣與香港當代藝術創作中的凝視與開裂」一書。

藝術總監、編舞者 / 程曉嵐

中國文化大學舞蹈研究所碩士，現任索拉舞蹈空間藝術總監。1992~2003 年服務於高雄市中華藝術學校，曾任該校舞蹈科主任、教學組長及研發中心執行長，並於 1997 年修畢台灣師範大學教育學分為舞蹈科合格教師，1999 年修畢國立中山大學中國文學系第二專長學分，具中等學校國文科合格教師資格，2006 年修畢國立台北體育學院資賦優異教育四十學分，為中學舞蹈資優教育合格教師。1992~2008 年間陸續受邀擔任全國學生舞蹈比賽北區、南區、中區決賽評審，以及高雄縣市、屏東縣市、台中縣等初賽評審委員。她在就讀文化大學舞蹈系期間，於華岡年度舞展中獲選為旅德舞蹈家余能盛先生作品《思凡》之舞者以及《命之生》中之獨舞角色，擔任舞蹈系主任伍曼麗老師作品《新世界交響曲》之重要舞者，以及芭蕾舞劇《洛神》中之仙女等。1991 年隨華岡舞團代表台灣參加「國際民俗舞蹈節」，1992 年隨台北民族舞團前往美國北卡羅萊納州參與「國際民俗舞蹈節」，同年在美國紐約林肯中心演出「向中華民國致敬」，於加拿大溫哥華依麗莎白劇院演出「舞耀台灣情」。1990~2009 年期間，她的作品陸續發表於高雄市中華藝校舞蹈科畢業公演、台北市北安國中舞蹈班畢業成果展，以及索拉舞蹈空間舞團年度展演。2000~2002 年就讀研究所期間，三度榮獲「華岡研究獎學金」及「國立傳統藝術中心第四屆碩博士論文獎助」，並當選中國文化大學「第三十七屆華岡青年」。

#### 編舞者 / 張崇富

高雄人，現任美國科羅拉多州立大學舞蹈系副教授，多次獲頒該校傑出教師獎。在台期間，曾參與雲門舞集、舞之雅集當代舞團演出；旅美期間，受邀於 Ohio Ballet, Ballet Noveav Colorado, Momenta, Dancing Wheels, Adelphi University, Virginia Interment Colleague, Middle Tennessee State University 以及各專業舞團和大學的客席編舞家，1999 年獲選為 The Yard 駐村藝術家，2006 年獲選為 American Dance Festival, International Choreographers' Residency 編舞家。獲頒的獎項有：1992 年波士頓藝術學院四年全額獎學金、1993 年哈佛大學瓦特·鐵律全額獎學金、1994 年雅各枕編舞營全額獎學金、1996 年加州大學爾灣分校的校長研究獎學金、1999 年 Jerome Foundation 編舞獎金。除此之外，1995 年擔任美國編舞大師貝茜女士雅各枕編舞營之客席舞者、1998 年獲加州橘縣日報推選為年度最受注目的藝術家，同年被美國舞蹈雜誌提名為最佳學生編舞家，並於甘乃迺中心演出。從 2002 年起他開始從事個人獨舞表演，曾於美國、歐洲、及南美州的國際舞蹈節演出，2004 年獲頒加州麥克卡琳劇院之獨舞獎。2007 年受邀為阿根廷國際舞蹈節的特約藝術家。2008 年 5 月應墨西哥國際前衛舞蹈節之邀，參與長達一個月的閉幕節目。他曾在台灣、加拿大、美國、墨西哥等 20 多所大學，擔任客席教師，作品更在台灣、英國、希臘、賽普勒斯國、阿根廷以及美國各地公開演出。同時，也擔任伊利諾州立政府、科羅拉多州索騰市和高雄市政府的舞蹈評審委員。2008 年起受邀擔任索拉舞蹈空間客席編舞家，發表作品《距離·是一條透明的線》、《熄燈》、《背後的故事》、《黯》等舞作。其中，《距離·是一條透明的線》從 43 個舞作中脫穎而出，獲選為 2009 American College Dance Festival Gala 最重要的晚會中 10 個演出節目之一。

#### 編舞者、舞者 / 許慧玲

高雄人，目前任教於中華藝術學校舞蹈科、苓雅國中舞蹈班、雲門舞集舞蹈教室等。1988 年加入高雄舞之雅集當代舞團師事梁瑞榮老師，她在舞之雅集當代舞團期間曾演出彭錦耀先生、羅曼菲女士、里昂·康寧先生…等舞蹈家的作品。1990 年畢業於台南科技大學(前台南家專音樂科舞蹈組)，在校期間跟隨「光環舞集」劉紹爐老師習舞，並擔任當時學校舞團之團長。1990 年參加台北 79 創作舞展，1991 年與里昂·康寧先生合作巡迴演出《為兒童而舞》。1992~1994 年她進入「雲門舞集」擔任舞者，參與舞蹈家林懷民先生《薪傳》、《九歌》、《紅樓夢》，保羅·泰勒先生《海濱大道》，黎海寧女士《春之祭》等作品的演出。1995 年前往香港與「香港城市當代舞團二團」合作。近年來作品陸續發表於高雄市中華藝術學校舞蹈科學生畢業舞展，高雄市苓雅國中舞蹈班畢業成果展，作品獨樹一格。2008 年起受邀擔任索拉舞蹈空間駐團編舞家，發表《四人舞》、《童話跳舞》、《Bingo!》、《噏、噏、嬉》等作品，並於 2009「Bingo! Be In Go」擔任《熄燈》獨舞者，以及《錯置》、《背後的故事》重要舞者。

#### 編舞者、舞者 / 卓雅惠

高雄人，國立中山大學藝術管理研究所碩士，國立藝術學院(現國立台北藝術大學)舞蹈系學士。1994~1996 年曾任教於左營高中舞蹈班、苓雅國中舞蹈班及中華藝術學校舞蹈科。在 1987 年就讀左營高中舞蹈班期間，曾演出荷蘭編舞家里昂·康寧(Leon Koning)舞作《芭蕾舞組曲》及《普契尼拉》。1990~1993 年就讀國立藝術學院舞蹈系期間，曾參與台北及香港國際舞蹈節，演出《峇里島猴子舞劇》及《孟灣阿美族豐年祭》，於台北國家戲劇院演出編舞家尼金斯卡的作品《婚禮》；1992 年參與台北國際舞蹈學院舞蹈節，演出已逝舞蹈家羅曼菲作品《城市邊緣》，1993 年參與美籍編舞家 Bill Lark & John Mead 舞作之演出。1994~1995 年加入南台灣舞蹈教師協會，協助策劃第一屆教師聯展，並於第二屆教師聯展中擔任行政策劃及演出。2008 年起受邀擔任索拉舞蹈空間駐團編舞家及舞團行政，於 2009「Bingo! Be In Go」舞展中發表創作《風景》，並擔任《錯置》、《噏、噏、嬉》等舞作之主要舞者。

#### 編舞者、舞者 / 蘇紹明

高雄人，中國文化大學舞蹈系畢業。2008 年曾任中華藝術學校舞蹈科助教，台中青年高中舞蹈科暑期外聘教師。2003~2006 年就讀文化大學期間，曾隨華岡舞團參加香港「第十八屆元朗藝術節」、日本北海道「第十四屆 YOSAKOI 街舞祭」，於 2006 華岡舞展中演出伍曼麗主任作品《你我之間》、魏沛霖老師作品《Move On》、林郁晶老師作品《11:59:59PM》等舞作，在文化大學第 21 屆師生聯合創作展中發表創作作品《Myself》。2006 年 7 月獲選為「亞洲青年編舞營」舞者，演出羅文瑾作品《牽絆》，2007~2009 年曾參與高雄冠麗舞蹈團、高雄城市芭蕾舞《牡丹亭》等演出，2009 年於蔡孟雲空間舞團年度公演中編排《舞囡仔的夢》、《雪花》、《耀武揚威》、《爭艷》等舞作。2006 年加入索拉舞蹈空間舞團，於 2007「光之舞春季公演」中發表《不確定的關係》，2008「Relight / 光之舞 II」中創作《藏花詞》與《惜》，同時受邀參與美學大師蔣勳「身體美學」展覽開幕式，演出張崇富老師作品《距離·是一條透明的線》，在 2009「Bingo! Be In Go」舞展中再度發表創作《玄武》，並擔任《黯》、《錯置》、《風景》之主要舞者。

#### 舞者 / 許瓊華

高雄人，國立台北體育學院舞蹈教育碩士，國立藝術學院(現國立台北藝術大學)舞蹈系學士。1994 年畢業後隨即返鄉投入舞蹈教育工作，曾受聘於高雄與台南地區國中、小及高中舞蹈班之芭蕾舞教師，同時陸續參與舞之雅集當代舞團、第二屆南台灣教師舞展、羅德芭蕾舞團、普陀當代舞團、左派份子舞團、舞知新意、李彩娥舞團、高雄市舞蹈教師協會、高雄城市芭蕾舞團等，高雄在地舞團的演出活動。此外，1994~2009 年期間分別發表：中正國小《我們的天空》《我們》《花中精靈》、屏東明正國中《秋詩》《都市叢林》《競》、苓雅國中《悅舞》、臺南家齊女中《Between》《白色的夢》《Stars?》《Memory》《流轉》、臺南中山國中《舞之迴旋》、李彩娥舞蹈節風華璀璨《翔》、李彩娥舞團回饋舞展《Y 世代》、舞知新意舞團《芭蕾舞娃》《舞刀會》，蔡孟雲開放空間舞團《巴哈大鍵琴協奏曲》等編創作品。2009 年參加索拉舞蹈空間「Bingo! Be In Go」，演出《錯置》、《背後的故事》、《噏、噏、嬉》等舞作。

#### 舞者 / 胡馨尹

高雄人，中國文化大學舞蹈系畢業。2002~2004 年就讀文化大學期間，於第 19 屆師生聯合創作展中演出《GET IT THROUGH》，慶祝四十週年校慶公演中演出《鵲橋 do mi sol》，2003 年學生創作舞展中演出《愛情抉擇主題展》及《愛情抉擇劇場》等。2004 年隨台北「舞鈴少年」赴日本演出。2004~2007 年在中台灣從事舞蹈教學工作，指導學生參加舞蹈比賽屢獲佳績，榮獲 93.94.95 年度台中縣傑出演藝團隊，並於成果展演中擔任舞者及編排指導。2008 年起加入索拉舞蹈空間，於 2008「Relight / 光之舞 II」演出《藏花詞》、《童話·跳舞》等舞作，並擔任舞作《惜》的主要舞者；在 2009「Bingo! Be In Go」中演出《黯》、《錯置》、《玄武》、《風景》等舞作。2009 年代表台中縣前往日本鳥取參加祭典演出。

#### 舞者 / 陳幸妙

南投人，中國文化大學舞蹈研究所畢業，現任中華藝術學校舞蹈科專任教師。2002~2005 年就讀台南女子科技大學期間，曾參與雲舞者舞蹈團《戀戀台灣》巡迴、迪迪舞蹈劇場《框動你的瞳》、《私房茶》舞蹈創作發會演出及非典型空間演出《喚醒》、靈龍舞蹈團創作展《女性》、稻草人現代舞團《消失的 ATAYAL》、人舞舞蹈劇場《生之另觀》、新古典舞團《與電腦共舞》等演出。2006~2007 年數次於大型武術錦標賽中奪冠，並取得中華民國武術總會武術段位二段證書、中華民國少年拳道協會 A、B、C 教練證及裁判證。2008、2009 年參加日本三重津市安濃津 YOSAKOI 慶典並擔任舞作編排，2009 年擔任高雄市運開幕演出「福爾摩沙」排練教師。2008 年起加入索拉舞蹈空間，於 2008「Relight / 光之舞 II」演出《藏花詞》、《春田秧趣》等舞作，並擔任《距離·是一條透明的線》的主要舞者；在 2009「Bingo! Be In Go」中演出《黯》、《錯置》、《玄武》、《風景》等舞作。

#### 舞者 / 許雅婷

高雄人，畢業於台南科技大學舞蹈系。1999~2001 年就讀中華藝校期間，參與學生創作舞展及畢業公演，並於歌唱方面展露才華，榮獲中華藝術學校才藝歌唱比賽第二名，全國第 5 屆海峽兩岸民歌手盃歌唱比賽第一名。2001~2005 年就讀台南女子技術學院期間，參與台灣戲劇表演家<奧運在高雄>的演出擔任舞者。2006 年加入索拉舞蹈空間，於「2007 光之舞春季公演」演出《Freez Frame》、《不確定的關係》、《花塢春曉》，2008「Relight 光之舞 II」演出《藏花詞》、《童話·跳舞》、《春田秧趣》等舞作，在 2009「Bingo! Be In Go」中演出《黯》、《玄武》、《風景》、《噓、噓、嬉》等舞作，2009 年受邀參加舞魅中東肚皮舞團巡迴演出。

#### 舞者 / 楊淑華

高雄人，畢業於台南科技大學舞蹈系。1998~2006 年受聘為高雄縣文德國小舞蹈社團教師，2001~2005 年擔任高雄縣永芳國小舞蹈社團教師，1999 年~2006 年為高雄縣薪傳兒童舞團教師，教授幼兒律動及民族舞課程，並參與該團 1999 年《漢疆風情》、2000 年《歡樂中國節》、2001 年《卡依芙公主》、2003 年《鴉母王》、2006 年《豆豆要長大》等演出。2006 年加入索拉舞蹈空間，於 2007「光之舞春季公演」演出《花塢春曉》，2008「Relight 光之舞 II」演出《童話·跳舞》、《春田秧趣》，2009「Bingo! Be In Go」演出《風景》、《噓、噓、嬉》、《錯置》等舞作。

#### 舞者 / 蔣于莉

高雄人，高雄市中華藝術學校舞蹈科，正修科技大學國貿系畢業。目前為高雄縣舞漾藝術舞蹈團的副團長及舞蹈老師，也是高雄市爵士芭蕾舞團的芭蕾舞教師。2005~2009 參與舞漾藝術舞蹈團年度公演及舞作編排；2006~2008 年參與羅德芭蕾舞團《流金歲月》、《兒童奇異之旅》及《迷霧森林》演出，擔任重要角色。2008 年加入索拉舞蹈空間，參與 2008「Relight 光之舞 II」演出《藏花詞》、《春田秧趣》；以及 2009「Bingo! Be In Go」演出《玄武》、《風景》、《噓、噓、嬉》、《錯置》等舞作。

#### 舞者 / 鍾瑋純

屏東人，國立台灣藝術大學舞蹈系畢業。2001 年就讀台南女子科技大學期間，曾參加台南縣人舞舞蹈劇場，在「跨舞躍鄉情」中演出《薩滿隨想》、《流竹》、《春之頌》等舞作。2002~2006 年在台灣藝術大學舞蹈系期間，參與學生創作展「舞問道」，演出《花語心願》、《彝族歡樂》；舞蹈系系展「May May 來跳舞」，演出《花語心願》、《彝族歡樂》；師生聯合創作展「MIX·舞細胞」，演出《狂》，同時於校內外陸續發表個人創作《絕色》、《你·我·他》、《單獨遊戲》、《我們之間》、《淋·雨》、《朝九晚五》、《myself》等舞作。2009 年參加索拉舞蹈空間「Bingo! Be In Go」演出《黯》。

#### 舞者 / 吳靜雯

高雄人，畢業於台南科技大學舞蹈系。1998 年就讀樹德幼保舞蹈科期間，前往北京參加少數民族舞蹈研習課程，同年赴波特蘭巡迴演出，1999 年於畢業公演「舞情依舊」中演出《我和我的日記》、《搗茶舞》、《鼓陣太平》、《激動》、《Hot like fire》等舞作。2008 年就讀台南科技大學期間，參與師生創作舞展及畢業舞展，演出《Got Rhythm》、《心面》、《緣》、《迷戀》等舞作。畢業後任教於文德國小熱舞社團，小楊桃舞蹈補習班幼兒律動教師，現任明明舞蹈藝術中心民族舞蹈教師及高雄縣各大幼稚園舞蹈老師。2009 年參加索拉舞蹈空間「Bingo! Be In Go」演出《風景》。

#### 郭春生 / 燈光設計

高雄人，國立中山大學藝術管理研究所、中國文化大學戲劇學士。現任高雄市中華藝術學校影劇科主任，1991年擔任舞台劇《荷珠新配》導演，獲高雄市話劇比賽最佳導演獎。1990年擔任舞台劇《客棧》舞台設計，獲高雄市話劇比賽最佳舞台設計獎。1989~2008年陸續受南部各舞團、劇團之邀，擔任燈光設計與執行約達百餘場。2008年擔任索拉舞蹈空間於「Relight / 光之舞II」、2009「Bingo! Be In Go」之燈光設計，2009年為羅德芭蕾舞團「柯堡奇緣」之燈光設計。

#### 高昌湧 / 文宣設計

台中人，國立台南藝術學院造型藝術碩士，國立台北藝術大學美術系學士。創作作品大多以錄影、空間裝置等藝術形式呈現，探討年輕世代存在的姿態與價值。2002年獲「世安美學獎—是安藝術創作贊助」。2003年獲高雄市美術展覽會優選。2004年於高雄新濱碼頭舉辦個展，同年參與高雄旗津國際啤酒節公共藝術製作。2005年受邀參加CO4台灣前衛藝術文件展，並參與多次聯展。2007年參與高雄旗津藝術造街公共藝術製作。2008年成立「初一設計工作室」，擔任索拉舞蹈空間於2008「Relight / 光之舞II」、2009「Bingo! Be In Go」之文宣設計，2009年獲選為高雄貨櫃藝術節創作藝術家。

#### 劉人豪 / 攝影

高雄人，中國文化大學美術系畢業。2000~2004年為中華藝術學校舞蹈科學生畢業舞展拍攝劇照，2004年為中國文化大學舞蹈系第十九屆師生聯合創展作品《Get it through》拍攝劇照。2006年起受左派舞蹈協會邀請，連續4年擔任「亞洲青年編舞營」(現改名為國際青春編舞營)攝影師，以及2006年吳俊憲&Double C舞團《上天堂》，2007年陳婷玉《生命記事》，2008年擔任左派舞蹈協會與薪傳打擊樂團《對奕》、索拉舞蹈空間2008「Relight / 光之舞II」。2009年受邀擔任汎美舞蹈團年度公演舞劇《卡門》劇照拍攝，以及索拉舞蹈空間2009「Bingo! Be In Go」等劇照拍攝，2008年起於索拉舞蹈空間舞團擔任駐團攝影。

實習團員/ 莊璧綺 李安瑜 曾少彤